



Amtsblatt

für den Landkreis Aurich und für die Stadt Emden



Herausgeber: Landkreis Aurich in Aurich / Druck: Druckerei Meyer GmbH

Nr. 5 Freitag, den 1. Februar 2013

INHALT:

A Bekanntmachungen des Landkreises Aurich	Bekanntmachung Jahresabschlüsse der Stadt Aurich zum 31.12.2011 17
Endgültiges Ergebnis der Landtagswahl vom 20.01.2013 im Wahlkreis 86 (Aurich) 16	Satzung über die Festsetzung der Hebesätze für die Realsteuern (Hebesatzsatzung) der Inselgemeinde Juist 18
B Bekanntmachungen der Gemeinden	
Bekanntmachung zur Bauleitplanung Inkrafttreten vom Bebauungsplan Nr. 284 (Erweiterung Industriegebiet Nord) 16	

A. Bekanntmachungen des Landkreises Aurich

Endgültiges Ergebnis der Landtagswahl vom 20.01.2013 im Wahlkreis 86 (Aurich)

Gemäß § 68 Abs. 8 Nds. Landeswahlordnung (NLWO) gebe ich das in der Sitzung des Kreiswahlausschusses am 24. Januar 2013 festgestellte endgültige Ergebnis der Landtagswahl vom 20.01.2013 im Wahlkreis 86 (Aurich) bekannt:

Wahlberechtigte:	85.471
Wähler/-innen:	47.029
Ungültige Erststimmen:	1.049
Gültige Erststimmen:	45.980
Von den gültigen Erststimmen entfielen auf:	
Erfmann, Sandra (CDU)	14.879
Siebels, Wiard (SPD)	22.331
Riese, Roland (FDP)	1.008
Albers, Angelika (GRÜNE)	4.718
Möll, Heiko (DIE LINKE.)	1.852
Klitzsch, Klaus (FREIE WÄHLER)	1.192
Ungültige Zweitstimmen:	1.009
Gültige Zweitstimmen:	46.020

Von den gültigen Zweitstimmen entfielen auf:

CDU	13.363
SPD	19.442
FDP	3.347
GRÜNE	5.795
DIE LINKE.	1.821
Bündnis 21/RRP	16
DIE FREIHEIT Niedersachsen	149
FREIE WÄHLER	740
NPD	430
PBC	42
PIRATEN	875

Gewählt im Wahlkreis 86 (Aurich) ist der Bewerber Wiard Siebels (SPD).

Aurich, 24. Januar 2013

Der Kreiswahlleiter des Wahlkreises 86 (Aurich)

- Weber -

B. Bekanntmachungen der Gemeinden

Bekanntmachung zur Bauleitplanung Inkrafttreten vom Bebauungsplan Nr. 284 (Erweiterung Industriegebiet Nord)

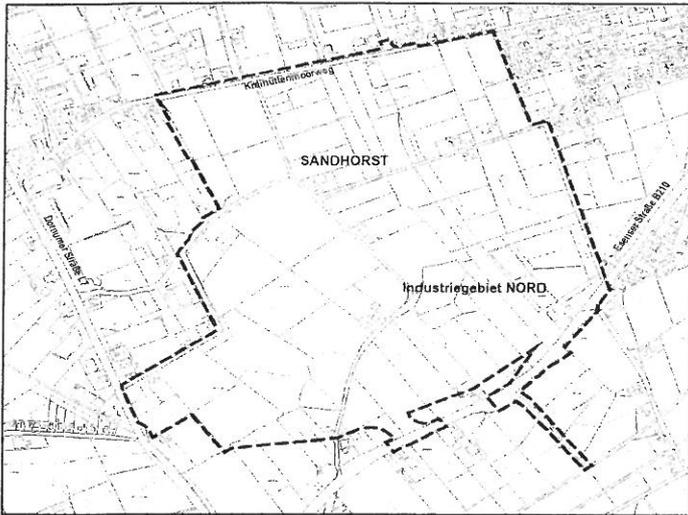
Der Rat der Stadt Aurich hat am 02.02.2012 in öffentlicher Sitzung den Bebauungsplan Nr. 284 (Erweiterung Industriegebiet Nord) nach § 10(1) BauGB als Satzung beschlossen. Ziel des B-Planes ist die Schaffung zusätzlicher gewerblicher Bauflächen innerhalb des Industriegebietes Nord.

Die Geltungsbereiche (Teilbereich I und II) des Bebauungsplanes sind aus den nachstehenden Übersichtsplänen ersichtlich.

Der Bauleitplan mit der Begründung kann im Rathaus der Stadt Aurich, Fachdienst Bauordnung, II. Obergeschoss, Bgm. Hippen Platz 1, 26603 Aurich, während der Dienststunden eingesehen werden.

Auf die Vorschriften des § 44 Absatz 3 und 4 Baugesetzbuch für die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für die in den §§ 39 bis 42 Baugesetzbuch bezeichneten Vermö-





gensnachteile und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen. Eine beachtliche Verletzung der in § 214 Absatz 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 Baugesetzbuch bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Absatz 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes und nach § 214 Absatz 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges sind gem. § 215 Abs. 1 Nr. 1 und 3 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Aurich geltend gemacht worden sind. Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Mit der Bekanntmachung im Amtsblatt für den Landkreis Aurich und die Stadt Emden am 01.02.2013 tritt diese Satzung in Kraft. Auf die gleichlautende Bekanntmachung im Aushangkasten des Rathauses mit einem Plan über die genaue Abgrenzung des Geltungsbereiches wird hingewiesen.

Aurich, den 18.01.2013

Stadt Aurich
Der Bürgermeister

Windhorst

Bekanntmachung Jahresabschlüsse der Stadt Aurich zum 31.12.2011

Der Rat der Stadt Aurich hat gemäß § 129 des Niedersächsischen Kommunalverfassungsgesetzes (NKomVG) am 13.12.2012 die nachstehenden Jahresabschlüsse nach dem Neuen Kommunalen Rechnungswesen beschlossen und dem Bürgermeister die Entlastung erteilt.

Kurzfassung der Bilanzen

Bilanzen in der komprimierten Darstellungsform zur Veröffentlichung gemäß § 54 Absatz 1 Satz 3 GemHKVO i. V. mit RdErl. d. MI vom 04.12.2006 -33.3-10300/2- Muster 15

Schlussbilanz - Kernverwaltung - zum 31.12.2011

AKTIVA	31.12.2010	31.12.2011
	-Euro-	-Euro-
1. Immaterielles Vermögen	2.287.510,23	5.189.646,00
2. Sachvermögen	88.316.012,27	96.687.682,61
3. Finanzvermögen	112.294.938,08	120.490.298,02
4. Liquide Mittel	53.793.081,27	35.569.102,66
5. Aktive Rechnungsabgrenzung	93.756,95	94.325,88
Bilanzsumme	256.785.298,80	258.031.055,17
PASSIVA	31.12.2010	31.12.2011
	-Euro-	-Euro-
1. Nettoposition	185.799.036,70	193.708.732,95
1.1 Basisreinvermögen	136.652.507,38	135.106.649,42
1.2 Rücklagen	0,00	26.947.204,32
1.3 Jahresergebnis	26.947.204,32	9.700.921,71
1.4 Sonderposten	22.199.325,00	21.953.957,50

2. Schulden	22.445.162,10	24.303.422,22
2.1 Geldschulden	16.972.818,55	15.591.577,71
2.1.2 Geldschulden (ohne Liquiditätskredite)	16.972.818,55	15.591.577,71
2.2 Verbindlichkeiten aus kreditähnlichen Rechtsgeschäften	0,00	0,00
2.3 Verbindlichkeiten aus Lieferung und Leistung	2.476.916,03	4.253.344,98
2.4 Transferverbindlichkeiten	2.610.846,85	3.854.026,20
2.5 Sonstige Verbindlichkeiten	384.580,67	604.473,33
3. Rückstellungen	48.541.100,00	40.018.900,00
Bilanzsumme	256.785.298,80	285.031.055,17

Schlussbilanz - Nettoregiebetrieb Betriebshof - zum 31.12.2011

AKTIVA	31.12.2010	31.12.2011
	-Euro-	-Euro-
1. Immaterielles Vermögen	0,00	0,00
2. Sachvermögen	2.675.310,00	3.050.170,40
3. Finanzvermögen	950.875,10	938.837,03
4. Liquide Mittel	538.050,12	684.273,89
Bilanzsumme	4.164.235,22	4.673.281,32

PASSIVA	31.12.2010	31.12.2011
	-Euro-	-Euro-
1. Nettoposition	1.642.935,21	1.668.116,39
1.1 Basisreinvermögen	1.540.546,77	1.562.764,77
1.2 Rücklagen	325.255,59	102.388,44
1.3 Jahresergebnis	-222.867,15	2.963,18
1.4 Sonderposten	0,00	0,00
2. Schulden	2.120.450,01	2.614.964,93
2.1 Geldschulden	1.684.947,70	2.400.640,76
2.1.2 Geldschulden (ohne Liquiditätskredite)	1.684.947,70	2.400.640,76
2.2 Verbindlichkeiten aus kreditähnlichen Rechtsgeschäften	0,00	0,00
2.3 Verbindlichkeiten aus Lieferung und Leistung	183.393,55	148.550,01
2.4 Transferverbindlichkeiten	0,00	0,00
2.5 Sonstige Verbindlichkeiten	252.108,76	65.774,16
3. Rückstellungen	400.850,00	390.200,00
Bilanzsumme	4.164.235,22	4.673.281,32

Schlussbilanz - Nettoregiebetrieb Liegenschafts- und Gebäude- management - zum 31.12.2011

AKTIVA	31.12.2010	31.12.2011
	-Euro-	-Euro-
1. Immaterielles Vermögen	5.768,00	4.295,00
2. Sachvermögen	59.811.542,98	62.940.197,85
3. Finanzvermögen	1.230.726,66	593.946,67
4. Liquide Mittel	3.880.008,59	810.192,88
5. Aktive Rechnungsabgrenzung	0,00	3.570,00
Bilanzsumme	64.928.046,23	64.352.202,40

PASSIVA	31.12.2010	31.12.2011
	-Euro-	-Euro-
1. Nettoposition	58.389.008,52	58.125.921,48
1.1 Basisreinvermögen	48.256.942,21	48.108.673,71
1.2 Rücklagen	49.596,99	-24.126,80
1.3 Jahresergebnis	-73.723,79	-188.706,43
1.4 Sonderposten	10.156.193,11	10.230.081,00
2. Schulden	6.257.417,71	6.022.100,92
2.1 Geldschulden	2.478.302,66	3.945.719,22
2.1.2 Geldschulden (ohne Liquiditätskredite)	2.478.302,66	3.945.719,22
2.2 Verbindlichkeiten aus kreditähnlichen Rechtsgeschäften	0,00	0,00
2.3 Verbindlichkeiten aus Lieferung und Leistung	678.889,56	554.704,28
2.4 Transferverbindlichkeiten	572.646,90	490.840,20
2.5 Sonstige Verbindlichkeiten	2.527.578,59	1.030.837,22
3. Rückstellungen	281.620,00	204.180,00
Bilanzsumme	64.928.046,23	64.352.202,40

Schlussbilanz - Nettoregiebetrieb Stadtentwässerung - zum 31.12.2011

AKTIVA	31.12.2010	31.12.2011
	-Euro-	-Euro-
1. Immaterielles Vermögen	54.037,00	51.861,00
2. Sachvermögen	75.369.244,93	78.825.079,06
3. Finanzvermögen	2.468.696,86	2.796.316,24
4. Liquide Mittel	1.915.456,01	418.595,77
Bilanzsumme	79.807.434,80	82.091.852,07
PASSIVA	31.12.2010	31.12.2011
	-Euro-	-Euro-
1. Nettosition	67.232.178,46	66.507.616,38
1.1 Basisreinvmögen	27.353.396,01	27.353.396,01
1.2 Rücklagen	520.363,40	667.344,93
1.3 Jahresergebnis	146.981,53	-706.384,40
1.4 Sonderposten	39.211.437,52	39.193.259,84
2. Schulden	11.817.906,34	14.833.735,69
2.1 Geldschulden	11.023.720,37	14.032.299,30
2.1.2 Geldschulden (ohne Liquiditätskredite)	11.023.720,37	14.032.299,30
2.2 Verbindlichkeiten aus kreditähnlichen Rechtsgeschäften	0,00	0,00
2.3 Verbindlichkeiten aus Lieferung und Leistung	741.447,88	801.362,93
2.4 Transferverbindlichkeiten	0,00	0,00
2.5 Sonstige Verbindlichkeiten	52.738,09	73,46
3. Rückstellungen	757.350,00	750.500,00
Bilanzsumme	79.807.434,80	82.091.852,07

Die Jahresabschlüsse der Stadt Aurich zum 31.12.2011 werden hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Die Jahresabschlüsse der Kernverwaltung und der Nettoregiebetriebe inklusive Anhang zum 31.12.2011 und die Berichte über die Prüfung der Jahresabschlüsse liegen in der Zeit vom 04.02.2013 bis einschließlich 12.02.2013 während der Öffnungszeiten des Rathauses der Stadt Aurich, Bgm.-Hippen-Platz 1, 26603 Aurich, Zimmer 208, aus.

Aurich, den 24.01.2013

In Vertretung

gez. Kuiper
Erster Stadtrat

Satzung über die Festsetzung der Hebesätze für die Realsteuern (Hebesatzsatzung) der Inselgemeinde Juist

Auf Grund der §§ 10, 58, 111 Abs. 1 und 112 Abs. 2 des Niedersächsisches Kommunalverfassungsgesetz (NKomVG) vom 17.12.2010 (Nds. GVBl. S. 576), zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 12.12.2012 (Nds. GVBl. S. 589), des § 1 des Niedersächsischen Kommunalabgabengesetzes (NKAG) vom 23.01.2007, (Nds. GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 18.07.2012 (Nds. GVBl. S. 279), der §§ 1 und 25 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes (GrStG) vom 07.08.1973 (BGBl. I S. 965, zuletzt geändert durch Artikel 38 des Gesetztes vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794), der §§ 1 und 16 Abs. 3 des Gewerbesteuergesetzes (GewStG) vom 15.10.2002 (BGBl. I S. 4167), zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 07.12.2011 (BGBl. I S. 2592) und des § 1 des Gesetzes zur Übertragung der Festsetzung und Erhebung der Realsteuern auf die heheberechtigten Gemeinden (Realsteuer-Erhebungsgesetz) i.d.F. vom 22.12.1981 (Nds. GVBl. S. 423) hat der Rat Inselgemeinde Juist in seiner Sitzung am 24.01.2013 folgende Satzung über die Festsetzung der Hebesätze für die Realsteuern (Hebesatzsatzung) beschlossen:

§ 1

Die Hebesätze für die Grundsteuern und für die Gewerbesteuer werdenwie folgt festgesetzt:

- | | |
|--|-----------|
| 1. Grundsteuer | |
| a) für die Betriebe der Land- und Forstwirtschaft
(Grundsteuer A) | 390 v.H., |
| b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) | 390 v.H., |
| 2. Gewerbesteuer | 340 v.H.. |

§ 2

Diese Satzung tritt rückwirkend zum 01. Januar 2013 in Kraft.

Juist, den 24.01.2013

Inselgemeinde Juist

Bürgermeister